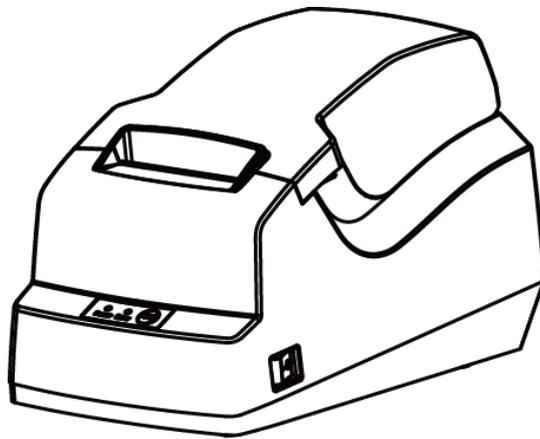




**SAT15TUS**

**Manual de usuario**



## CONTENIDO

Declaraciones .....	1
Instrucciones de seguridad .....	2
1. Introducción al producto.....	3
1.1 Lista de empaque .....	3
1.2 Apariencia .....	4
1.3 Definición de los indicadores LED.....	5
2.Especificaciones .....	6
2.1 Especificación general .....	6
2.2 Estructura general.....	8
3. Métodos de operación .....	9
3.1 instalación rollos de papel.....	9
3.2 Operación básica .....	10
3.2.1 Encendido/apagado.....	10
3.2.2 Impresión página de prueba .....	10
3.2.3 Alimentar papel.....	10
3.2.4 Cortar papel.....	10
4. Puertos .....	11
4. Puerto USB.....	11
4.1.1 Cable de conexión USB .....	11
4.1.2 Especificación USB.....	11
4.2 Puerto de alimentación .....	11
4.2.1 Conexión del cable de poder .....	11
4.2.2 Especificaciones eléctricas.....	12
4.3 Puerto cajón monedero .....	12
4.3.1 Conectar cajón monedero .....	12

---

---

4.3.2 Especificación cajón monedero .....	12
4.4 Puerto RS232.....	13
4.4.1 Conectar cable RS232 .....	13
4.4.2 Especificación RS232 .....	13
4.5 Puerto paralelo .....	13
4.5.1 Conectar cable paralelo.....	13
4.5.2 Especificación Puerto paralelo.....	14
4.6 Puerto Ethernet.....	14
5. Solución a problemas.....	15
6. Limpieza de la impresora .....	16
6.1 Limpieza del cabezal.....	16
6.2 Limpieza de sensores, rodillos y/o sistema de papel .....	16
Anexo.....	17

---

## Declaraciones

### Advertencias:



Este manual debe ser cumplido con el fin de evitar daño al equipo o al ser humano.



Este manual muestra información importante y consejos para la operación de la impresora.

*Nota: Debido a la mejora continua de nuestros productos, la descripción de la especificación de la impresora, accesorios, diseños en este manual pueden variar ligeramente, por favor tener esto en cuenta.*

## Instrucciones de seguridad

### 1. Advertencia de seguridad



Advertencia: La impresora estará muy caliente durante la impresión. Evite el contacto con el cabezal de impresión una vez que la impresión ha finalizado.



Advertencia: No toque el cabezal de impresión o el conector, en caso de electricidad estática habrá un daño en el cabezal.

### 2. Instrucciones

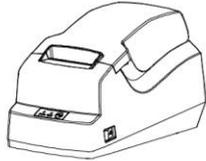
Lea las siguientes instrucciones completamente antes de iniciar su impresora.

- 1) Ponga la impresora en una superficie sólida donde no se pueda caer
- 2) Deje suficiente espacio alrededor para operación y mantenimiento
- 3) Mantenga todos los líquidos alejados de la impresora.
- 4) No exponga la impresora a altas temperaturas, luz del sol directa o polvo.
- 5) Proteja la impresora de choques, impactos y vibraciones.
- 6) Asegúrese que la impresora está conectada a un enchufe con el voltaje correcto.
- 7) Desconecte la impresora cuando no la use por un largo tiempo.
- 8) Para asegurar la calidad de la impresión y la confiabilidad, sugerimos usar el papel recomendado SAT o un papel de calidad similar.
- 9) Desconecte la fuente de alimentación cuando conecte o desconecte todos los puertos, de lo contrario causará daños al circuito de control.
- 10) Nunca realice el mantenimiento o la impresión por su cuenta. Siempre contacté un técnico de servicio calificado.
- 11) Guarde este manual de usuario en un lugar que sea fácilmente accesible en cualquier momento.

# 1. Introducción al producto

## 1.1 Lista de empaque

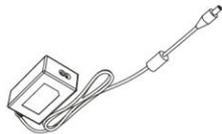
- Impresora



- Guía de inicio rápido



- Adaptador de poder  
(Varía según la región)



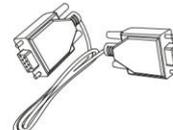
- Cable de poder  
(Varía según la región)



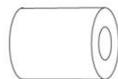
- Cable USB



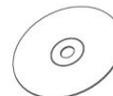
- Cable Serial



- Rollo de papel

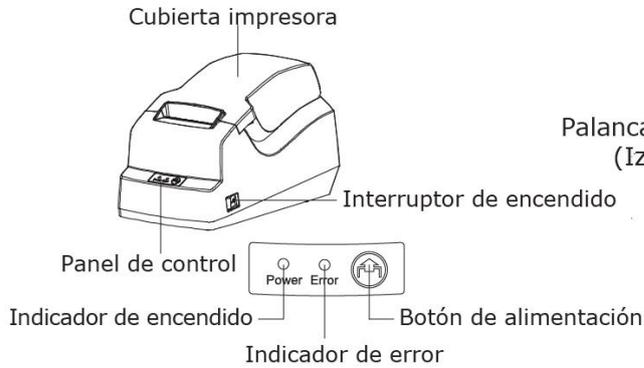


- CD



## 1.2 Apariencia

### ■ Frente



### ■ Interior

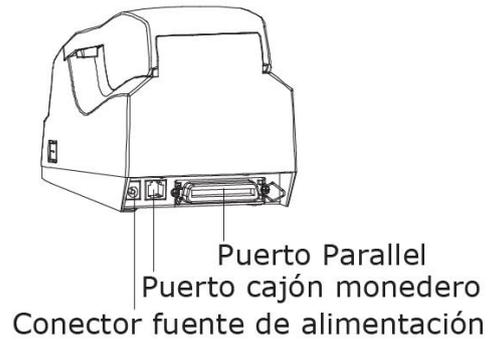


### ■ Trasera

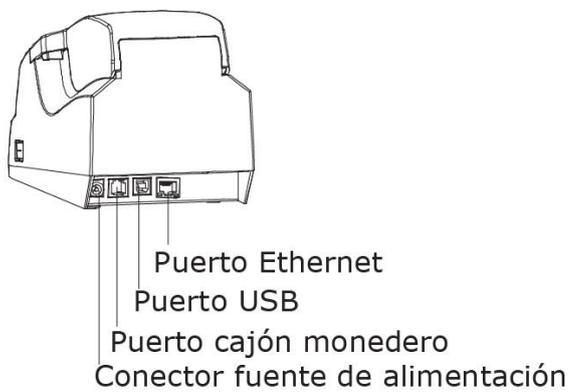
#### • Modelo 1



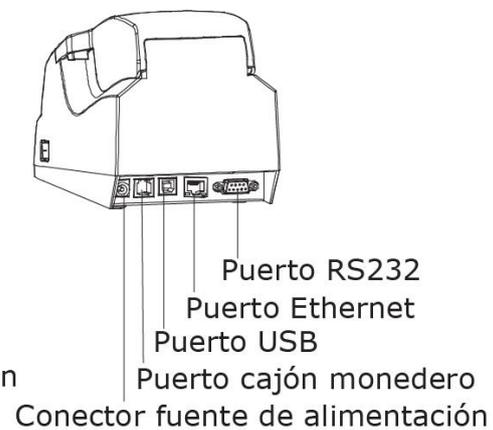
#### • Modelo 2



#### • Modelo 3



#### • Modelo 4



### Especificaciones de las partes

1) indicador de encendido (verde)  
indica el estado de encendido.

2) indicador de error (rojo)  
indica que la impresora está con error.

3) botón de alimentación

① alimentar papel

Cuando la impresora está en modo normal, presione este botón para alimentar el papel. presionando una vez, la impresora alimentará una distancia fija. presionando continuamente, la impresora alimentará una distancia larga.

② Imprimir papel

Mientras la impresora está apagada, mantenga este botón presionado y encienda la impresora. La impresora imprimirá una página de prueba.

4) interruptor de encendido

presione “O” para apagar y presione “|” para encender.

### 1.3 Definición de los indicadores LED

LED	ON/OFF	Descripción
Indicador de encendido (Verde)	Encendido	Impresora encendida y lista para enviar datos
	Apagado	Impresora apagada
Indicador de error (Rojo)	Encendido	Sin papel o cubierta abierta.
	Apagado	La impresora opera normalmente
	Parpadeando	Estado de error

## 2. Especificaciones

### 2.1 Especificación general

Tabla2-1 Especificaciones generales

(1/2)

Nombre		Parámetros
Impresión	Método de impresión	Línea de impresión térmica
	Resolución	203dpi
	Ancho de impresión	48mm
	Velocidad de impresión	100mm/s
	Puerto (Opcional)	RS232/USB/Cajón monedero/Ethernet/Paralelo (Depende del modelo)
Memoria	RAM	20K Byte
	Flash	2M Byte
Caracter	Chino	GBK16x16, 24x24dots
	Alfanumérico	ASC II 8x16, 12x24dots
	Definido por el usuario	Sí
	Página de códigos	[PC437 (USA: Standard Europe)], [Katakana], [PC850 (Multilingual)], [PC860 (Portuguese)], [PC863 (Canadian-French)], [PC865 (Nordic)], [PC857 (Turkish)], [PC737 (Greek)], [ISO8859-7 (Greek)], [WPC1252][PC866 (Cyrillic #2)], [PC852 (Latin 2)], [PC858 (Euro)], [KU42], [TIS11 (Thai)], [TIS18 (Thai)], [PC720], [WPC775], [PC855 (Cyrillic)], [PC862 (Hebrew)], [PC864 (Arabic)], [ISO8859-2 (Latin2)], [ISO8859-15 (Latin9)], [WPC1250], [WPC1251(Cyrillic)], [WPC1253], [WPC1254], [WPC1255], [WPC1256], [WPC1257], [WPC1258], [MIK(Cyrillic /Bulgarian)], [CP755 (East Europe , Latvian 2)], [Iran], [Iran II], [Latvian], [ISO-8859-1 (West Europe)], [ISO-8859-3(Latin 3)], [ISO-8859-4(Baltic)], [ISO-8859-5(Cyrillic)], [ISO-8859-6(Arabic)], [ISO-8859-8(Hebrew)], [ISO-8859-9(Turkish)], [PC856]
Código de barras	1D	UPC-A, UPC-E, EAN8, EAN13, CODE39, ITF, CODEBAR, CODE128, CODE93
Detección	Sensores	Detección de papel agotado

Table2-1 Especificaciones generales(Continuación)

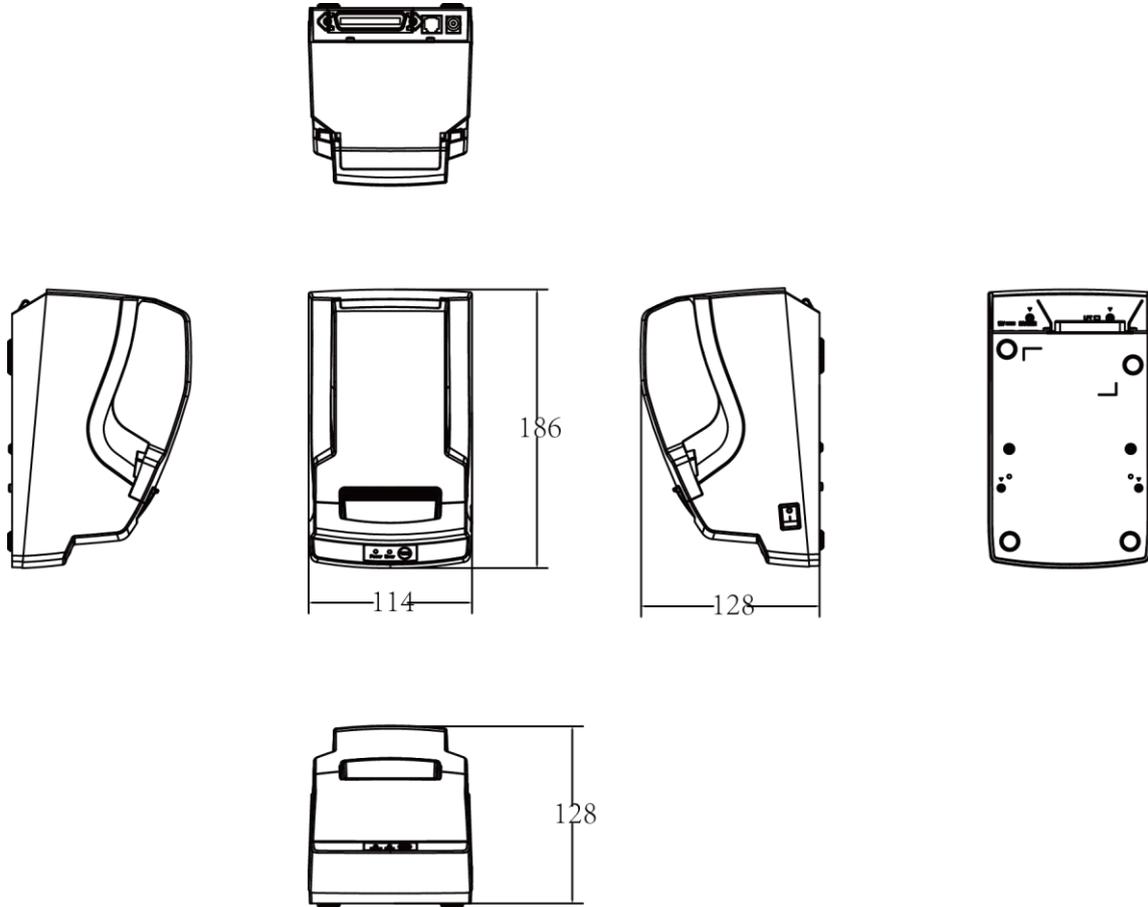
(2/2)

Nombre		Parámetros
LED indicador	Indicador de encendido	Verde
	Indicador de error	Rojo
Fuente de alimentación	Entrada	12V <sup>-</sup> --2A (Adaptador externo)
	Tipo de papel	Papel térmico
Carga de papel	Ancho de papel	58 <sup>+0</sup> <sub>-1</sub> mm
	Papel recomendado	FD210,PD150R,PD160R
	Grosor de papel	0.06~0.07mm
	Diámetro rollo de papel	83mm Max OD
	Carga de papel	Carga fácil
Comandos		ESC/POS
Características físicas	Condiciones de trabajo	0 ~ 40°C/20 ~ 85%RH
	Condiciones de almacenamiento	-20 ~ 70°C/5 ~ 95%RH
	Dimensiones	196(L)*114 (W)*124.5(H)mm
	Peso	930g (Sin rollo de papel)
Confiabilidad	TPH	150km
Homologaciones		FCC, CE

NOTA:

Use el papel recomendado o un papel similar calidad, de otro modo esto obtendrá mala calidad de impresión y reducirá la vida del cabezal térmico.

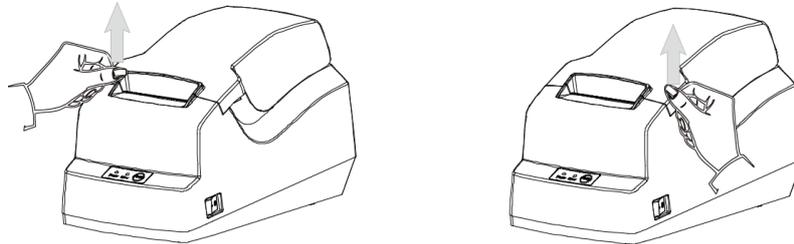
## 2.2 Estructura general



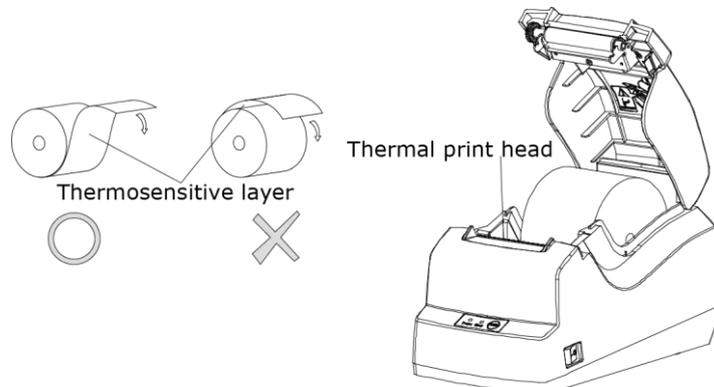
### 3. Métodos de operación

#### 3.1 instalación rollos de papel

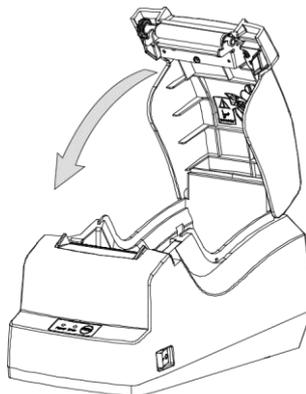
1. Presione la palanca apertura desde cualquier lado de la cubierta Superior y levante la cubierta.



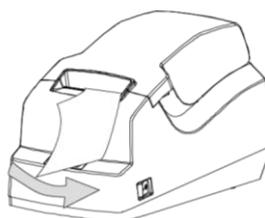
2. Cargue el rollo de papel en la dirección correcta como muestra la figura. asegúrese que el lado imprimible del papel (capa termosensible) está apuntando hacia el cabezal de impresión.



3. Desenrolle un poco de papel, póngalo fuera de la impresora y cierre la cubierta presionando por el centro.



4. Corte cualquier exceso de papel, halándolo hacia un lado de la impresora.



## 3.2 Operación básica

### 3.2.1 Encendido/apagado

Mientras la impresora está apagada, presione el interruptor de encendido " | " para encender. cuando la impresora se encuentra lista, el indicador verde encenderá. si la impresora no tiene papel, el indicador rojo de error se encenderá.

Mientras la impresora esté encendida, presione el botón de encendido "O" para apagarla. El indicador de encendido se apagará.

### 3.2.2 Impresión página de prueba

Los usuarios pueden imprimir una página de prueba cuando la impresora se encuentra lista. si no hay error en la página de prueba, se considera que la impresora opera normalmente, exceptuando sus funciones de comunicación y carga.

#### Método para imprimir una página de prueba:

1. Asegúrese que la impresora se encuentra apagada;
2. Presione y sostenga el botón alimentar y enciéndala. La impresora imprimirá página de prueba.

Se imprimirá el modelo, configuración de comunicación, fuentes y otra información. La última línea de la página de prueba es "\*\*\*completed\*\*\*". Esto indica que la impresión de página de prueba ha finalizado. luego de esto, la impresora entra en el modo normal de impresión.

### 3.2.3 Alimentar papel

La impresora puede alimentar papel manualmente acorde a la necesidad de los usuarios. Normalmente, presionando el botón una vez, la impresora alimentar a una línea. Si necesita una distancia más larga, mantenga presionado el botón continuamente.

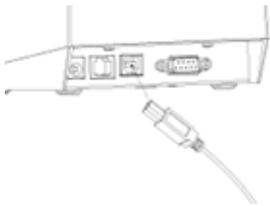
### 3.2.4 Cortar papel

Luego de imprimir, necesitará cortar el recibo impreso. SAT15TUS tiene una conveniente barra de corte. Presté atención a la dirección cuando corté el papel.

## 4. Puertos

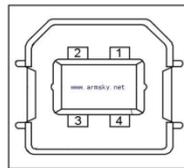
### 4. Puerto USB

#### 4.1.1 Cable de conexión USB



- 1) Confirme que la impresora esté apagada.
- 2) Cómo se muestra, inserte el cable USB dentro del puerto USB.
- 3) Conecté el otro extremo del cable USB al computador.

#### 4.1.2 Especificación USB



PIN No.	Nombre
1	VBUS
2	D-
3	D+
4	GND

### 4.2 Puerto de alimentación

#### 4.2.1 Conexión del cable de poder



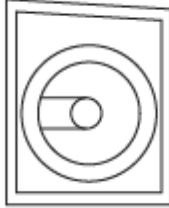
- 1) Confirme que la impresora esté apagada.
- 2) Inserte el cable de poder en el conector de alimentación de la impresora.

**Precaution:**

- ◆ Cuando no use la impresora por largos periodos de tiempo, por seguridad, desconecte el adaptador del tomacorriente.
- ◆ Asegúrese de usar la fuente de alimentación provista por la compañía. Conectar la impresora a una fuente inadecuada puede generar fuego, explosión, o daño a la impresora.

## 4.2.2 Especificaciones eléctricas

la alimentación de SAT15TUS es 12V  $\overline{\text{---}}$  2A.



## 4.3 Puerto cajón monedero

### 4.3.1 Conectar cajón monedero

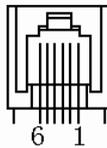


- 1) Confirme que la impresora se encuentra apagada.
- 2) Inserte el cable del cajón monedero dentro del puerto para cajón atrás de la impresora.

❖ **Precaución:**

Conecte únicamente un cajón monedero en el puerto para cajón. (No conecté una línea telefónica).

### 4.3.2 Especificación cajón monedero



Pin No.	Señal	Función
1	FG	GND
2	DRAWER 1	Expulsar bandeja 1
3	DRSW	Bandeja abierta/cerrada
4	VDR	Voltaje
5	DRAWER 2	Expulsar bandeja 2
6	GND	GND

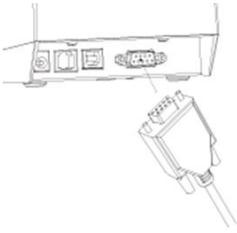


**Note :**

- Nunca conecte el cajón monedero en caliente.
- Cuando organice una línea de comunicación, evite hacerlo paralelamente con una línea de corriente fuerte.
- Use líneas de comunicación blindadas.

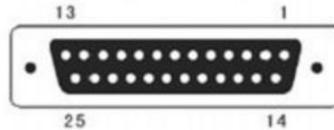
## 4.4 Puerto RS232

### 4.4.1 Conectar cable RS232



- 1) Conecte un cable adecuado al puerto de la impresora, y ajuste mediante tornillos.
- 2) Conecte el otro extremo del cable al computador.

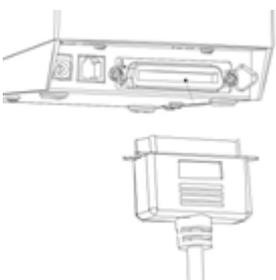
### 4.4.2 Especificación RS232



PIN	Nombre	Descripción
1	--	--
2	TXD	Transmisión de datos
3	RXD	Recepción de datos
4	--	--
5	GND	GND
6	--	--
7	CTS	Limpio para enviar
8	RTS	Solicitud de envío
9	--	--

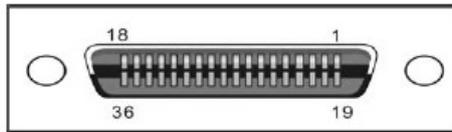
## 4.5 Puerto paralelo

### 4.5.1 Conectar cable paralelo



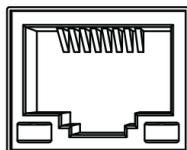
- 1) Confirme que la impresora esté apagada.
- 2) Conecte un cable adecuado al puerto de la impresora y asegúrelo con los clips tipo resorte.
- 3) Conecte el otro extremo del cable al computador.

## 4.5.2 Especificación Puerto paralelo



Pin No.	Nombre	Dirección	Definición de señal
1	$\overline{STROBE}$	Salida	Pulso de apertura enviado hacia la impresora
2~9	D0~D7	Salida	8 líneas de datos
10	$\overline{ACK}$	Entrada	Señal de reconocimiento que indica recepción de datos
11	BUSY	Entrada	La impresora está ocupada y no puede recibir nuevos datos.
12	PE	Entrada	Papel agotado
13	NC	---	No conectado
14	NC	---	No conectado
15	NC	---	No conectado
16	GND	---	Tierra lógica
17	CHASSIS-GND	---	Tierra de chasis
18	NC	---	No conectado
19~30	GND	---	Tierra lógica
31	NC	---	No conectado
32	$\overline{ERROR}$	In	Impresora con error
33	GND	---	Tierra lógica
34~36	NC	---	No conectado

## 4.6 Puerto Ethernet



PIN NO.	SEÑAL
1	TX+
2	TX-
3	RX+
4	-
5	-
6	RX+
7	-
8	-

## 5. Solución a problemas

### 1. Indicador de encendido está apagado.

Verifique la conexión del cable de poder y el conector de alimentación.

### 2. Indicador de error está encendido mientras no hay impresión.

- ❖ Verifique si el papel está agotado
- ❖ Verifique si la tapa superior está cerrada correctamente

### 3. Indicador de error parpadea mientras no hay impresión o atasco de papel.

Si el cabezal está demasiado caliente, la impresora se detendrá hasta que enfríe. Si no se recupera, apague la impresora y encienda atrás 10 segundos.

### 4. Impresión debil.

Esto es causado por un cabezal sucio. Limpie el cabezal térmico. Más información en “6.1 limpieza del cabezal”.

### 5. Sacar papel atascado.

  Nota: el cabezal de impresión estará muy caliente luego de imprimir. No lo toque.

1. Apague la impresora y abra la cubierta superior.
2. Saqué el papel atascado. Reinstale el rollo de papel y cierre la cubierta.

## 6. Limpieza de la impresora

La impresión puede verse desmejorada por el polvo, sustancias extrañas, sustancias adhesivas, polución u otros materiales atascados en el cabezal de impresión o dentro de la impresora.

Para limpiar la suciedad siga las siguientes recomendaciones:

### ⌘ Precaución

- Asegúrese de apagar la impresora antes de limpiar.
- Como la impresora estará caliente luego de imprimir, apague la impresora y espere aproximadamente 2 ~ 3 minutos antes de realizarlo.
- Durante la limpieza del cabezal, asegúrese de no tocar la parte caliente de este. El cabezal es susceptible de daño por electricidad estática.
- Cuide de no rayar o dañar el cabezal de ninguna forma.

### 6.1 Limpieza del cabezal

- 1) Abra la cubierta de impresión y use un lápiz de limpieza para limpiar el cabezal, limpiando del centro hacia los extremos.
- 2) Luego de limpiar el cabezal, no use la impresora mientras el alcohol usado para la limpieza se evapora completamente (1~2min) y la impresora seque completamente

### 6.2 Limpieza de sensores, rodillos y/o sistema de papel

- 1) Abra la cubierta y remueva el papel.
- 2) Remueva cualquier polvo o sustancia extraña usando un trapo seco o paño de algodón.
- 3) Humedezca el trapo o el paño de algodón en alcohol de uso médico y úselo para remover sustancias adhesivas u otros materiales contaminantes.
- 4) Luego de limpiar las partes, no use la impresora hasta que el alcohol se evapore completamente (1~2min) y la impresora haya secado completamente.

⌘ Limpie la impresora cada vez que la calidad de impresión o la detección del papel se encuentre degradada.

## Anexo

### FCC-DECLARATION OF CONFORMITY

Product

SAT15TUS

We declare that the product conforms to the following specification: FCC Part 15, Subpart B Class A digital device.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following Two Conditions:

- This device may not cause harmful interference;
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- The user is cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void the user's authority to operate the equipment. To ensure compliance, this printer must be used with shielded communication cables.
- Use only power supplies listed in this manual and /or recommended and approved in this manual.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer certifies that the following designated product

SAT15TUS

Type of product

Thermal Line Printing

It is in conformity with the standards

*Test standard information*

Under the Council Directive: (LVD) Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment designed for use within Low Voltage Directive.

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

Under the Council Directive: (EMC) Directive 2014/30/EU relating to Electro Magnetic Compatibility.

EN 55032:2015

EN 55024:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

We declare herewith that as a result of the manner in which the device designated below was designed, the type of construction and the devices which, as a result have been brought on to the general market comply with the relevant fundamental regulations of the EC Rules for Safety. And we declare herewith the below mentioned model is conformity with Directive 2014/30/EU and 2014/35/EU. In the event of any alteration which has not been approved by us being made to any device as designated below, this statement shall thereby be made invalid.

The declaration is sole responsibility of the manufacturer